

«Казура-Сан, уже утро. Пожалуйста, проснитесь».

«Нн-н...»

Утром следующего дня Казура проснулся от того, что почувствовал, как кто-то потряс его за плечо. Солнечный свет проникал из решетчатого окна, видимо, снаружи уже рассвело. Улицы были охвачены шумом людей, которые осуществляли подготовку перед началом нового дня.

Солнце практически только что начало подниматься на небо, так что воздух внутри помещения был еще холодным.

Валетта, Лодур, да и другие начали собираться. Единственными, кто еще спали, были укрытые мантией Казура и Муир.

Иногда, смешиваясь со всей этой суматохой, были слышны голоса, которые кричали «Мой багаж пропал!». Исходя из этого, можно предположить, что вор объявился прошлой ночью.

Валетта, которая увидела, как Казура открыл глаза, сказала «Доброе утро» и улыбнулась.

«Доброе утро... вы собираетесь в город?» (Казура)

«Да. Купцы скоро начнут открывать свои лавки, так что я думаю, что мы должны идти, чтобы продавать товары, которые мы принесли с собой».

Товарами, которые они принесли, были дрова и аркадийские жуки.

Казура не знал стоимости дров, но Валетта сказала, что аркадийские жуки — ингредиенты высокого класса. Также они хотели продать мех алмара, которого поймал Лодур, таким образом, они должны были выручить довольно много денег.

Однако Казура не знал, как валюта работала в этом мире, поэтому он не может предположить более точно, по какой цене товар будет продаваться.

«Хе... Магазины открываются так рано? ...О, а дрова надо продавать в каком-то специализированном магазине?»

«Нет. Так как дрова нужны всем, их можно продать в любом магазине. Аркадийские жуки относятся к бакалейным товарам, так что тут всё просто. Также я думаю, что мы сможем продать мех алмара портному».

«Ясненько-ясненько. Кажется, я понял. Магазин будет покупать только те товары, которые

ему нужны».

В то время как Казура и Валетта беседовали друг с другом, Муир, которая была разбужена Тиной, открыла глаза и начала надевать одежду.

Не жалуясь ни на что, она быстро закончила свои приготовления. Она была очень надежной и отличалась от тех детей в Японии, которых знал Казура.

Видя такую Муир, Казура также в спешке одел свою мантию и взял деревянный «рюкзак», в котором были упакованы дрова.

Компания отошла от гостиницы и вышла на главную улицу, по которой уже ходило множество людей. Затем они прибыли в район, где выстроилось в ряд множество магазинов.

В центре торгового района находилась большая округлая площадь. Вокруг площади располагались разнообразны на вид магазины.

На площади диаметром пятьдесят метров стояли повозки, которые были припаркованы в то время, как их товары были разгружены под навесом. Среди этих тележек были продуктовые лавки, которые уже начали торговать.

Площадь была переполнена большим количеством людей, некоторые магазины уже встречали первых покупателей.

Магазины внутри площади, в некоторой степени, были разделены на секции. Мол, эти магазины продают продукты, эти магазины продают одежду, и так далее. Магазины, которые продают товары одной категории, были сгруппированы вместе.

«Ну тогда... Давайте сначала продадим дрова ...Казура-Сан, что-то не так?» (Валетта)

Валетта задала вопрос Казуре, который разглядывал площадь. Со вчерашнего дня он был очарован пейзажами, которые он тут увидел.

А всё потому, что сейчас он видел декорации, которые раньше он мог лицезреть только в фильмах с исторического жанра, теперь это всё было у него перед глазами.

Магазины, продающие продукты питания, которые он никогда раньше не видел. Магазины, продающие подлинные мечи и копья, а также многие другие магазины. Увидев подобные вещи в первый раз в своей жизни, Казура был глубоко взволнован.

«Э? Ах, мне очень жаль. Я никогда не подумал бы, что торговый район так впечатляющ, так что сейчас я немного взволнован...»

Рядом с Казурой стояла Муир, у которой тоже блестели, а её взгляд беспокойно прыгал от одного магазина к другому.

Муир и Казура на данный момент были похожи друг на друга; это их первый раз в подобном месте, потому это зрелище оставило глубокий отпечаток в их сознании.

«Ну, есть много торговых площадей, таких как эта. Если мы пойдем ближе к центру города, там будут торговые площади, которые имеют дело с предметами высокого класса». (Валетта)

«Понятненько, так это значит, что в этой области в основном имеешь дело с простолюдинами?» (Казура)

«Да. Если мы идем в центр города мы приедем в районе, где живут состоятельные люди».

По-видимому, этот город был устроен определенным образом. Богатые люди живут в центре города, в то время как простые люди находятся на отдельной территории, далеко от центра города.

Если он правильно помнил, дома, которые были построены возле ворот, и которые были построены в этой области, имели один и тот же вид.

«Ну тогда идем продавать дрова?» (Казура)

«Да, пойдем». (Валетта)

Для продажи дров их группа вошла в ближайший магазин.

Старое здание магазина было сделано из камня, открытая нараспашку, дверь была просто огромной. Внутри магазина было много ткани, соломенной обуви, подобно той, что носил Казура, и обувь из толстой ткани была выставлена на продажу.

Когда их группа вошла в магазин, мужчина средних лет, который предположительно являлся владельцем магазина, вошел в здание прямо следом за ними.

«Добро пожаловать, вы ищете что-то?»

«Нет, мы думали, что вы можете купить дрова у нас, поэтому мы пришли сюда. Хотите купить немного?»

В это время лавочник взял дрова со стойки.

Владелец магазина, казалось, измерил вес дров прямо руке, а затем несколько раз кивнул головой, как если бы он был доволен чем-то.

«Чудно ... эти дрова хорошего качества. За сколько вы хотите продать их?»

«Примерно за 80 Ар, вас это устроит?»

(Прим. переводчика: «Ар» сокращенно от «Аргентум», т.е. серебро. «Ар» — это обозначение для серебряных монет.)

Валетта дала ответ на вопрос владельца магазина, но он поставил под сомнение цену дров. После того, как он услышал ее ответ, он опешил на мгновение, прежде чем преувеличено рассмеяться.

«Мисс, эта цена слишком высока. Рыночная цена этих дров, в лучшем случае, только 50 Ар».

«Но правда ли это так? В таком случае, я должна сходить в другое место?»

Валетта сказала это так, как если бы она и вправду собиралась покинуть магазин, а потом ...

«Подождите, я куплю их за 55 Ар. Действительно, мисс довольно хороша в торговле».

Лавочник остановил ее, горько улыбаясь, и поднял обе руки вверх, будто бы сдаваясь.

«Это слишком дешево. Я могу снизить цену только до 70 Ар. Скинуть больше я не могу».

Ноги Валетты остановились прямо перед выходом из магазина, она повернула лицо к лавочнику и улыбнулась, предлагая скидку в 10 Ар.

Лавочника сделал безнадежное выражение лица, он закончил обдумывать и с небольшим стоном выдал:

«60... Нет, 62 Ар. Я не могу купить по более высокой цене. Если вы не согласны, то вы можете попробовать в другом месте».

Услышав ответ лавочника, Валетта поднесла руку ко рту, застыв в задумчивости, а затем, как если бы она нашла ответ, она открыла рот.

«Я сожалею. Похоже , что мне нужно попробовать в другом месте».

Валетта извинилась, её лицо показывало раскаяние.

«Хорошо. Если не найдете покупателя, приходите ко мне. Я куплю их за 62 Ар. Вы настолько хороши в торговле, так что сделайте все возможное».

Валетта улыбнулась.

Она поблагодарила лавочника, после чего они вышли из магазина.

«Валетта-Сан -, действительно, хороша в торговле, вы смогли заключить сделку на 62 Ар в том магазине». (Лодур)

«Это правда, мне есть чему поучиться на вашем примере». (Тина)

«Ваааа, я так нервничала ... но, так как я даю ему немного скидку, я боюсь, что он узнает , что я до сих пор неопытна в переговорах». (Валетта)

Лодур и Тина поздравили Валетту, но она ответила на это горькой улыбкой.

Казура, видевший эти «переговоры», думал, что это действительно впечатляет, но профессиональный торговец, действительно, смог увидеть ее скрытую нервозность?

Честно говоря, Казура подумал, что он не смог бы провести переговоры также хорошо, как это сделала Валетта.

Хотя, возможно, это связано с самой Валеттой, так как Казура был мужчиной, то безнадежно было ожидать, что в магазине к нему будут столь же снисходительными.

«Какая рыночная цена для этих дров?»

«Для этого размера она равняется 60 Ар. Несмотря на то, что цена будет выше в зимнее время, но так как сейчас лето, то цена будет где-то на этом уровне». (Лодур)

Задал вопрос Казура, указав на дрова, которые он нес. Лодур поправил деревянный рюкзак.

«Ну тогда мы пойдем продавать дрова и мех. Муир, иди сюда». (Лодур)

«Папа, а я не могу пойти вместе с Казурой-сама?»

Муир, пока никто не видел, кинула один леденец в рот, после она перекидывала взгляд с Казуры на Лодура и обратно.

Она быстро схватила мантию Казуры левой рукой, упорно хотя пойти вместе с ним.

Была ли она просто прирученным леденцами зверьком? За довольно короткое время она значительно эмоционально привязалась к Казуре.

... Может быть, она думала, что если она остаться вместе с ним, то она получит что-то?

«Ах, это не проблема для меня. Я буду внимательно следить за ней». (Казура)

«Но ...»

Может быть, потому что они были обеспокоены тем, что это будет бременем для Казуры, лица Лодура и Тины имели виноватое выражение.

Но после того, как он увидел умоляюще выражение его дочери, которая цепляется за мантию Казуры, Лодур выдал улыбку.

«Тогда мы постараемся вернуться как можно скорее. До тех пор я доверяю ее Казуре-сама».

Этим словами Лодур доверил Муир Казуре. Они порешили на том, что снова они встретятся в этом же магазине. Лодур и Тина пошли продавать товары и вскоре исчезли из виду среди толпы людей.

«Тогда мы также будем идти и продавать товары». (Другие сельские жители)

«Да, увидимся позже».

Вслед за Лодуром, остальные жители также исчезли из поля зрения среди толпы, оставив Валетту, Казуру и Муир одних.

Они могли бы продать дрова и аркадийских жуков, но сначала они должны продавать дрова. Эти 3-е вошли в соседний магазин.

Прошел один час.

После того, как они вышли из десятого магазина, Валетта сделала небольшой вздох.

Для того, чтобы убедиться, что Муир не потеряется, Казура взял ее за руку.

«Фух, как и ожидалось, очень трудно продать их более чем за 62 Ар ...»(Валетта)

«Вы правы Хотя есть место, где можно было продать их за 61 Ар, но за цену выше 62 Ар...»
(Казура)

Валетта умело вести переговоры о стоимости, однако они не нашли магазина, который бы хотел купить его по рыночной цене в 60 Ар.

Хотя сначала Муир было весело ходить по магазинам, сейчас же она закрыла рот и шла молча. Кажется, что она устала.

В конце концов, если они так продолжат, у них не останется времени для продажи аркадийских жуков, поэтому они вернулись в первый магазин, чтобы продать свои дрова в этом месте.

Так как расстояние до этого магазина было всего несколько десятых долей метра, они быстро достигли первого магазина.

Как только эти трое вошли, владелец магазина встретил и поприветствовал их с таким выражением , как будто говоря им: «Всё было так как я и сказал?»

«Ну и как? В других магазинах наибольшее, что вам предложили — 61 Ар, верно?»

«Да ... Мне очень жаль, но вы покупаете его на 62 Ар?»

Запрос Валетты звучал жалко, лавочник ответил.

«Ахх. Как я и обещал, я куплю его».

Затем он вынул 8 монет и отдал их Валетте.

«Шесть монет по 10 и две по 1 Ар ... Все верно. Большое спасибо».

Казура поставил рюкзак и с помощью Валетты выгрузил дрова.

«Теперь мы будем продавать аркадийских жуков. Продуктовый магазин находится в этом же направлении».

Три человека, которые, наконец, закончили продавать дрова, пошли в продуктовый магазин.

В районе, где находился продуктовый магазин, было много магазинов и толпы людей.

В передней части магазина были деревянные доски или каменные плиты, на которых писали цены товаров, продаваемых в том магазине.

Так как Казура только что прибыл в Истэрию, он узнал лишь некоторые символы этого мира от Валетты; более или менее он мог читать.

«Эммм, летний картофель. Один за 5 Ар ... А? За одну картофелину 5 Ар? Если много дров стоит только 60 Ар... и все же этот картофель стоит дорого. Неужели, картофель — еда высокого класса».

«Нет, это обыкновенный картофель, который может быть собран в деревнях, даже сейчас... Как он так поднялся в цене... ?»

Оказывается, из-за засухи сейчас дефицит продовольствия, что и вызвало подъем цены на продукты питания.

Казура заглянул вовнутрь магазина, картофель, который был показан во внутренней части коробки, смешивался с другой пищей.

Длина картофеля составляла около 10 см, и он имел форму, как у сладкого картофеля, диаметром он был большой, как круг.

Даже если вы используете все деньги от продажи дров, вы сможете купить только 12 картофелин, так что это был, действительно, крутой рост цен.

Возможно, это не означает, что аркадийские жуки будут тоже продаваться по более высокой цене? С подобной надеждой они вошли в магазин, но результатом от переговоров с владелицей было то, что она купит 8 из них за 12 Ар.

«Мне очень жаль, сейчас небольшой спрос на аркадийских жуков, в отличие от картофеля

или бобовых культур. Если вы идете в сторону центра города, то я думаю, что вы можете продать его за более высокую цену. Почему бы вам не направиться туда?»

«Это так? ... Я понимаю, тогда мы направляемся туда. Большое спасибо».

Так как они пришли в Истэрию издалека, лучше для них будет, если они продадут аркадийских жуков по высокой цене.

Их троица пошла в сторону ближайшего торгового района в центре города, оставив площадь позади.

Материал переведен Мавром и Олесей, в составе команды переводчиков «Записи Друля» (drulsnotes.ru)

<http://tl.rulate.ru/book/742/13926>